

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

AUGUST 18, 2019

TENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

11:00 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.



RIGIN STORIES

Reflecting with the Book of Genesis on Beginnings

- ⊕ Congregation standing. La congregación se pone de pie.
Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Hymn numbers, when listed, refer to the blue Chalice hymnals, which can be found in the racks of each pew. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier. Los números de los himnos, cuando se enumeran, se refieren a los himnarios azules del himnario “Chalice,” que se puede encontrar en los estantes en frente de los asientos.

ALABAMOS JUNTOS | GATHERING FOR WORSHIP

⊕ ALABANZAS A DIOS | SINGING PRAISE

“Somebody Prayed for Me”

Somebody prayed for me,
Had me on their mind,
Took the time to pray for me.
I'm so very glad,
I'm so glad they prayed
I'm so glad they prayed for me.

“Paz Como un Río” (I've Got Peace Like a River)

1. Tengo paz como un río
Tengo paz como un río
Tengo paz como un río en mi ser

2. Tengo paz como un río
Tengo paz como un río
Tengo paz como un río en mi ser

3. Tengo gozo como fuente
Tengo gozo como fuente
Tengo gozo como fuente en mi ser

4. Tengo gozo como fuente
Tengo gozo como fuente
Tengo gozo como fuente en mi ser

5. Tengo amor como el mar
Tengo amor como el mar
Tengo amor como el mar en mi ser

6. Tengo amor como el mar
Tengo amor como el mar
Tengo amor como el mar en mi ser

⊕ LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

God of each of our stories,

God of all stories,

God of history,

God of her-story,

God of creation's story,

God of my story,

We are here to listen to *Your* story,

To celebrate Your story,

To live into Your story,

And to be shaped by the ongoing story You are telling here on earth. Amen.

LA BIENVENIDA | WELCOME

Claudia Moore, Deacon of the Week

⊕ LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST

Claudia Moore

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

⊕ RESPONDEMOS JUNTOS | RESPONDING TOGETHER

“Make Us One” | “Harnos Uno”
Music and Text: Carol Cymbala

**Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.
Let your love flow so the world will know we are one in you.**

**Harnos uno, uno en ti. Harnos uno, Señor, en ti.
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.**

TIEMPO CON LOS NIÑOS | A TIME WITH CHILDREN

Pastor Elijah

⊕ CANTANDO EL CUENTO | SINGING THE STORY

“Sing We Now of Eve, First Woman”

- 1. Sing we now of Eve, first woman,
who continued history,
and for Adam was a helpmate
sharing his humanity.
She, the mother of the living:
earthling who bore progeny.**
- 2. They took joy in one another.
They were made to be one flesh.
Then the crafty serpent told them:
"Eat the fruit and be refreshed.
You will not die; with open eyes
you will see God, and be blessed."**
- 3. Eve relates the news to Adam
who has listened and has heard.
When he eats the food she offers
they both disobeyed God's word.
When confronted, hidden, naked,
they confess that they have erred.**
- 4. From this rich and complex story ?
good and evil intertwined,
we see how man's domination
ends in sin, leaves us consigned
to express God's full intention:
harmony for humankind.**



LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD

LECCIÓN HEBREA | HEBREW LESSON

Genesis | Génesis 3:8-13, 21-24
Jessica Taylor

⁸ They heard the sound of the LORD God walking in the garden at the time of the evening breeze, and the man and his wife hid themselves from the presence of the LORD God among the trees of the garden. ⁹ But the LORD God called to the man, and said to him, "Where are you?" ¹⁰ He said, "I heard the sound of you in the garden, and I was afraid, because I was naked; and I hid myself." ¹¹ He said, "Who told you that you were naked? Have you eaten from the tree of which I commanded you not to eat?" ¹² The man said, "The woman whom you gave to be with me, she gave me fruit from the tree, and I ate." ¹³ Then the LORD God said to the woman, "What is this that you have done?" The woman said, "The serpent tricked me, and I ate..."

²¹ And the LORD God made garments of skins for the man^[a] and for his wife, and clothed them. ²² Then the LORD God said, "See, the man has become like one of us, knowing good and evil; and now, he might reach out his hand and take also from the tree of life, and eat, and live forever" – ²³ therefore the LORD God sent him forth from the garden of Eden, to till the ground from which he was taken. ²⁴ He drove out the man; and at the east of the garden of Eden he placed the cherubim, and a sword flaming and turning to guard the way to the tree of life.

⁸ Y oyeron la voz de Jehová Dios que se paseaba en el huerto, al aire del día; y el hombre y su mujer se escondieron de la presencia de Jehová Dios entre los árboles del huerto. ⁹ Mas Jehová Dios llamó al hombre, y le dijo: ¿Dónde estás tú? ¹⁰ Y él respondió: Oí tu voz en el huerto, y tuve miedo, porque estaba desnudo; y me escondí. ¹¹ Y Dios le dijo: ¿Quién te enseñó que estabas desnudo? ¿Has comido del árbol de que yo te mandé no comieses? ¹² Y el hombre respondió: La mujer que me diste por compañera me dio del árbol, y yo comí. ¹³ Entonces Jehová Dios dijo a la mujer: ¿Qué es lo que has hecho? Y dijo la mujer: La serpiente me engañó, y comí...

²¹ Y Jehová Dios hizo al hombre y a su mujer túnicas de pieles, y los vistió. ²² Y dijo Jehová Dios: He aquí el hombre es como uno de nosotros, sabiendo el bien y el mal; ahora, pues, que no alargue su mano, y tome también del árbol de la vida, y coma, y viva para siempre. ²³ Y lo sacó Jehová del huerto del Edén, para que labrase la tierra de que fue tomado. ²⁴ Echó, pues, fuera al hombre, y puso al oriente del huerto de Edén querubines, y una espada encendida que se revolvía por todos lados, para guardar el camino del árbol de la vida.

ESTRIBILLO | REFRAIN

"Just a Closer Walk with Thee" | "Quiero Andar Cerca de Ti"

**Just a closer walk with Thee,
Grant it, Jesus, is my plea
Daily walking close to Thee,
Let it be, dear Lord, let it be.**

**Quiero andar cerca de Ti
Junto a Ti quiero vivir
Diario andar cerca de Ti
Junto a Ti, Señor, junto a Ti.**

DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING

ORACIÓN DE LA OFRENDA | OFFERTORY PRAYER

Natalie Rider

MUSICA | MUSICAL SELECTION

COLECCIÓN DE LA OFRENDA | COLLECTION OF THE OFFERING

Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.

⊕ ACCLAMACIÓN | ACCLAMATION

"Blessed Assurance"

"En Jesucristo, el Rey de Paz" (Dulce Consuelo)

**This is my story, this is my song,
praising my Savior all the day long.
This is my story, this is my song,
praising my Savior all the day long.**

**Gloria cantemos al Redentor
Que por nosotros vino a morir
Y que la gracia del Salvador
Siempre proteja nuestro vivir.**

SELECCIÓN SERMÓNICA | SERMONIC SELECTION

"In the Beginning"

SERMÓN | SERMON

Original Sins
Pastor Maria and Will Young

⊕ HIMNO DE LA INVITACIÓN | HYMN OF INVITATION

"We're Children of God"

**1. We're children of God; we're welcomed and claimed.
We're given new birth, renewed and renamed.
The world may not know yet to whom we belong,
But we are God's children and love is our song.**

**2. We're children of God who takes away sin.
In Christ we abide; our life is in him.
We offer forgiveness, seek justice and peace,
And reach out to others, that love may increase.**

**3. We're children of God and so our delight
Is living the life that's good in God's sight.
One day we'll be like him, transformed from above
To sing for eternity God's song of love.**

⊕ BENDICIÓN | BENEDICTION

Pastor Sally

AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD'S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith, we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work together to grow into the fullness of Christ.

Damos gracias que haya sido guiado por Dios a este momento. Como una comunidad de fe, te damos la bienvenida a la membresía de esta iglesia. Nos comprometemos a amarnos unos a otros y a trabajar juntos para crecer en la plenitud de Cristo.

Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!

Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room, balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.

Somebody Prayed For Me. Words: Dorothy Norwood, Alvin Darling. © 1994 Malaco Music, Inc. *Make Us One.* Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 Word Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright Group. *Sing We Now of Eve, First Woman.* © 2007 Wayne Leupold Editions, Inc. *Just a Closer Walk with Thee.* PD. *Blessed Assurance.* PD. *We're Children of God.* © 2013 by Carolyn Winfrey Gillette. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

REMEMBER IN PRAYER

Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Gilles Bikindou, of Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Francine Glandt, Dick and Marilyn's daughter-in-law; Rosa Gutierrez, guest in sanctuary at Cedar Lane Unitarian Universalist Church, Bethesda MD; Berniece and Bill Harward; Karen Holt, Jason Hasbrouck's mother; Argentina Jiguan; Rena Jirack; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Judy Mein; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Royce Rice, Courtney Miller's father; Roxana Rodezno, Lorena Pereira's sister-in-law; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Brian Scott, Yolanda Appiah-Kubi's brother and Salima Appiah-Duffell's uncle; Ruby Shepherd; Sultana, friend of Liubov Russell; Olive Tiller; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents; Jackie Wright.

In light of the effect of the policy decisions that continue to be made by the current administration to challenge the dignity and worth of immigrant lives, we lift up prayer of lament-and-hope on behalf of Holy Families who seek justice, reunification, and basic human rights. We also lift up prayers of anger-and-hope that the hearts of elected and appointed officials would turn from stone to flesh for the sake of their souls and the soul of this nation.

Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere. Our Nicaraguan, Honduran, Haitian and Salvadoran brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status. Our elected officials, entrusted with the power to make decisions in the best interest of us all, as DACA legislation impacts our friends and neighbors. Liberation and full affirmation of queer lives. All victims of sexual assault. That the US would pause sending military assistance to the government of Israel and work instead for a peaceful and just resolution.

A SPECIAL GIFT has been made by Ralph and Rebecca Bouton in honor of Elaine Sarratt's and her birthday.

TODAY

THE CHURCH BOARD will meet today at 12:30 p.m. in Butler Hall.

TO OUR GUESTS. Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

PARA NUESTROS INVITADOS. ¡Bienvenidos a Calvary! Por favor, asegúrese de firmar nuestro registro de invitados o llenar una tarjeta de invitado. Después del culto, todos están invitados a tomar un cafecito y un compartir tiempo de conversación informal con la comunidad. Nos reunimos en el Woodward Hall, a la izquierda saliendo del santuario. Si usted estacionó en el garaje de la iglesia asegúrese de obtener un sello en su boleto (vea a un ujier o pase por la entrada de la Rotunda el primer piso del santuario) y entréguéselo al encargado del estacionamiento. Otra vez, ¡Bienvenidos!

TAG YOURSELF! Calvary members and visitors, let us know you're here! Use the hashtag #CalvaryDC across platforms, and check in on Facebook! Take a selfie and post it on Calvary's Facebook or Instagram!

MUSIC NOTES. Choir is in session! If you love to sing, join us at **9:45 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome!

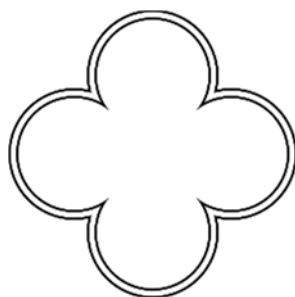
LATEST HAPPENINGS! Sign up for our weekly newsletter! Visit calvarydc.org and click "Sign Up for Updates."

SUMMER SUNDAY SCHEDULE AND CALVARY UNPLUGGED, JUNE 23-SEPTEMBER 1. This summer during our Bilingual Summer Sunday School class at 10:00 a.m. in Butler Hall and during Calvary Unplugged worship at 11:00 a.m. in Palacios Chapel we will be more deeply engaging the book of Genesis as we explore the concept of "beginnings," or origin stories. Each of us carries stories of "beginnings:" creation's beginning, our family's beginning, institutional beginnings, all of them shaping how we think about the world. There are ways in which these origin stories are deeply known to us and ways in which they are like jigsaw puzzles we spend our whole lives putting together. One thing about them is certain, though: origin stories, whether they are good, painful, or somewhere in between, are always complicated. Together, we'll think together about Calvary's origin story, our personal origin stories, our vocational origin stories, and how they all speak to one another.

COMING UP

BLESSING OF THE BACKPACKS. On **Sunday, August 25** we will pray for the upcoming school year as we do our annual blessing of the backpacks. We ask that everyone who is returning to school as a student, teacher, or even administrator to bring your backpack so that we can pray for you during worship as we begin this journey.

TOILETRIES! While vacationing and traveling this summer, please collect your hotel toiletries. We will pack gift boxes for our neighbors again this coming holiday season, and want everyone to keep their shampoo, conditioner, body wash, soap, and toothpaste from their summer escapades. Bring to church on Sundays or to the office during the week. See Gretchen with your travel size bottles!



CHURCH STAFF

Sally Sarratt	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)
Maria Swearingen	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)
Sabra Barrett	Communications/ Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org, ext. 124)
Saw Ler Htoo	Pastor, Calvary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com)
Al Jeter	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)
Paul Rosstead	Church Administrator (prosstead@calvarydc.org, ext. 127)
David Simmons	Music Advisor (dsimmons30@hotmail.com)
Elijah Zehyoue	Associate Pastor (ezehyoue@calvarydc.org, ext. 133)
Claudia Moore	Deacon of the Week (cjmoorekn@aol.com)

CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org